

آزمون عربی پایه دوازدهم		باسمه تعالی	نام ونام خانوادگی:
رشته: ادبیات و علوم انسانی		اداره کل آموزش و پرورش استان	نام کلاس:
تعداد سؤال: ۱۵		آموزش و پرورش شهرستان	نام طراح: اسفندیار محسنی - ناحیه ۲ ارومیه
تعداد صفحات: ۳		دبیرستان	مدت آزمون: ۶۰ دقیقه
آزمون پایانی دی ماه (نیم سال اول)		سال تحصیلی ۹۸-۹۷	تاریخ آزمون: ۹۷/۱۰/۹
بارم	مهارت واژه شناسی (دومره)		
	سوالات مطابق با بارم بندی مؤلفان می باشند.		
	۱	تَرْجِمَ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطٍّ: الف) ذَهَبَتْ إِلَى السُّوقِ لِتَشْتَرِيَ الذَّهَبَ. ب) نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ سُبَاتِ الْعَقْلِ. ج) لَا تُعْضُ عَيْنُ الْمَذْنِبِ عَنِ مَحَارِمِ اللَّهِ. د) لَا تَكْسِرِ الْأَثْمَارَ الَّتِي قَشَرَهَا صُلْبٌ بِأَسَانِكَ.	۱
۲	إِنْتِخِبَ الْمُرَادِفَتَيْنِ وَالْمُتَضَادَّتَيْنِ مِنْ بَيْنِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ): الأمرد - الكفوء - الكتمان - اليافع - المخالف - مردود الف)#..... ب) =	۲	
۳	الف) أَكْتُبُ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِتَوْضِيحِ الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: فَعَلٌ يُدَلُّ عَلَى الْإِرْتِفَاعِ فِي الْأَسْعَارِ: ب) عَيَّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ (فِي الْمَعْنَى): دَاءٌ <input type="checkbox"/> مُسْتَوْصَفٌ <input type="checkbox"/> الْقَصِيرَةُ <input type="checkbox"/> وَصْفَةٌ <input type="checkbox"/> الدَّوَاءُ <input type="checkbox"/>	۳	
۴	مهارت ترجمه به فارسی (نُه نمره)		
	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ: (الْمَطْلُوبُ مِنْكَ تَرْجَمَةٌ مَأْلُوفَةٌ). الف) كَانَ الْإِنْسَانُ لَا يَسْتَطِيعُ فِي الْمَاضِي أَنْ يَشُقَّ الْجِبَالَ وَلَكِنْ بَعْدَ اخْتِرَاعِ الدِّيْنَامِيْتِ شُقَّتِ الْجِبَالُ لِإِكْتِسَابِ الْمُنْجَمِ. (۱) ب) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَنْظُرَ بِأَنَّنا أَجْرَامٌ صَغِيرَةٌ بَلْ يَنْطَوِي الْعَالَمُ الْأَكْبَرُ فِينَا. (۰/۷۵) ج) مِنْ أَفْضَلِ الْأَعْمَالِ: التَّقْفُهُ وَتَفْقِيهِ الْجَاهِلِ وَالتَّعْلِيمُ وَالتَّعَلُّمُ وَالمَجَالَسَةُ مَعَ جَمَاعَةٍ يَسْأَلُونَ مِنَ اللَّهِ. (۱) د) لَمْ يَكُنْ هَدَفٌ «نُوبِل» مِنْ اخْتِرَاعِ «الدِّيْنَامِيْتِ» إِشَاعَةَ الْحُرُوبِ. (۰/۵) و) هُنَاكَ مِنَ الْآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ مَنْ لَا يَعْدِلُ بَيْنَ أَبْنَائِهِ وَهَذَا الْعَمَلُ يُؤَدِّي إِلَى الْعِدَاوَةِ بَيْنَهُمْ (بَيْنَ الْأَطْفَالِ) فِي الْمُسْتَقْبَلِ. (۰/۷۵)		

<p>۳/۵</p>	<p>الف) تَرَجِمِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ لَا النَّافِيَةِ لِلْجِنْسِ: (۵/۰) لَا فَخْرَ أَسْوَأُ مِنَ الْفَخْرِ بِالنَّسَبِ.....</p> <p>ب) تَرَجِمِ الْعِبَارَتَيْنِ بِالنَّسَبَةِ إِلَى مَعَانِي الْحُرُوفِ الْمُسَبَّهَةِ بِالْفِعْلِ:</p> <p>۱- لِنَعْلَمَ أَنَّ قِيَمَتَنَا الْحَقِيقِيَّةَ بِالْأَفْعَالِ الصَّالِحَةِ وَهَذَا تَمَّ بِأَهْظَ. (۷۵/۰).....</p> <p>۲- كَيْتَ الْأَمَلِ يَعُودُ إِلَى الْخَائِبِينَ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ حَتَّى تَنْجَحُوا فِي حَيَاتِهِمْ. (۷۵/۰).....</p> <p>ج) تَرَجِمِ الْعِبَارَتَيْنِ حَوْلَ الْحَالِ:</p> <p>۱- مَنْ يُسَاعِدِ الْبَشْرِيَّةَ يَعْشُ هَادِئًا مِنْ جِهَةِ النَّفْسِيَّةِ. (۵/۰).....</p> <p>۲- لَا تَهْنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلُونَ. (۵/۰).....</p> <p>د) تَرَجِمِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ حَوْلَ أَسْلُوبِ الْإِسْتِنَا: (۵/۰) قَدْ أَمْرَتْ أَشْحَارُ هَذِهِ الْحَدِيقَةِ بَعْدَ سَنَتَيْنِ إِلَّا شَجَرَةَ التُّفَاحِ.....</p>
<p>۱</p>	<p>أكمل الفراغ في الترجمة:</p> <p>الف) عَلَيْنَا أَنْ لَا نَسَبَّ مَعْبُودَاتِ الْكَافِرِينَ بَلْ عَلَيْنَا أَنْ نُسَارِعَ فِي الْحَيْرَاتِ.</p> <p>ما نبايد به معبودات کافران بلکه باید به کارهای نیک.....</p> <p>ب) إهْتَمَّ هَذَا الْعَالَمُ بِتَطْوِيرِ مُحْتَبَرِهِ دُؤُوبًا: این دانشمند، با پشتکار به..... آزمایشگاهش.....</p>
<p>/۵</p>	<p>إِتْنَحِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>الف) اللَّهُ سَتَّارُ الْغُيُوبِ وَعَلَامُ الْغُيُوبِ.</p> <p>خداوند بسیار پوشاننده عیبها و بسیار دانای نُهاسست <input type="checkbox"/> خداوند پوشاننده ترین عیبها و داناترین به علم غیب است. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) كَانَتْ الْأَشْحَارُ الطَّوِيلَةُ فَسَائِلَ فِي السَّنَوَاتِ الْمَاضِيَّةِ.</p> <p>درختان بلند در سالهای گذشته نُهالهایی بودند. <input type="checkbox"/> درختان طویل در سالهای قبل، گیاه کوچکی بودند. <input type="checkbox"/></p>
<p>مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت نمره)</p>	
<p>۲</p>	<p>تَرَجِمِ الْأَفْعَالَ الْمُعَيَّنَةَ:</p> <p>الف) بَحَثْتُ عَنْ مَعْنَى كَلِمَةٍ فِي مُعْجَمٍ. (.....)</p> <p>ب) هُمْ قَدْ أَبْصَرُوا تِلْكَ الْحَقِيقَةَ. (.....)</p> <p>ج) سَمِعْتُ أَنَّكَ كُنْتَ غَضِبْتَ. (.....)</p> <p>د) أَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. (.....)</p> <p>ه) هَذِهِ الْحَادِثَةُ لَمْ تَضْعَفْ عَزْمَهُ. (.....)</p> <p>و) تُمْنَحُ هَذِهِ الْجَائِزَةُ فِي كُلِّ سَنَةٍ. (.....)</p> <p>ز) الْحُرَّاسُ كَانُوا يَمْتَنِعُونَ عَنِ النَّوْمِ. (.....)</p> <p>ح) مَنْ يَعْرِسُ شَجَرَةً يَنْفَعُ مِنْهَا فِي السَّنَوَاتِ الْآتِيَةِ. (.....)</p>
<p>۱</p>	<p>إِجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلًا مَنَاسِبًا:</p> <p>الف) الصَّادِقَتَانِ مِنْ أَعْمَالِهِمَا وَاعْتَدَرْتَا. (نَدِمَتَا - نَدِمْتَمَا - نَدِمَا)</p> <p>ب) بَيْنَ أَطْفَالِكُمْ أَيُّهَا الرِّجَالُ. (لَا يُفَرِّقُوا - لَا تُفَرِّقُونَ - لَا تُفَرِّقُوا)</p> <p>ج) النَّسَاءُ أَنْ تُثْمِرَ هَذِهِ الشَّجَرَةُ. (تَأْمَلُنَ - يَأْمَلُنَ - تَأْمَلُونَ)</p> <p>د) أَمْسِ كُتُبَكَ إِلَّا الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّةَ. (لَا تُطَالِعِينَ - مَا طَالَعْتَ - مَا طَالَعْتَ)</p>

١٠	عَيْنٌ لَا يُوجَدُ فِيهَا لَا النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ: الف) لَا كَلِمَةٌ مَكْتُوبَةٌ هُنَا <input type="checkbox"/> ب) لَا عِلْمٌ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا <input type="checkbox"/> ج) لَا يَخْزُنُكَ قَوْلُهُمْ. <input type="checkbox"/> د) لَا لِيَأْسَ أَجْمَلٌ مِنَ الْعَافِيَةِ. <input type="checkbox"/>	/٢٥
١١	إِنْتخِبَ مَا لَيْسَ فِيهِ حَرْفًا مِنَ الْحُرُوفِ الْمُشَبَّهَةِ: الف) أُخْتَرِعَتْ هَذِهِ الْوَسَائِلُ لَعَلَّ الْإِنْسَانَ مَا إِسْتَفَادَهَا فِي سَبِيلِ الْحَرْبِ. <input type="checkbox"/> ب) قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. <input type="checkbox"/> ج) وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا. <input type="checkbox"/> د) إِنْ تَتَفَاخَرُوا لِأَنْسَابِكُمْ تُطْرَدُوا مِنَ الْجَمْعِ. <input type="checkbox"/>	/٢٥
١٢	أَكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِمَا أَشِيرَ إِلَيْهَا بِحَطِّ: الف) خَيْرُهُ الرَّسُولُ الْأَكْرَمُ (ص) بَيْنَ الْإِقَامَةِ مَعَهُ أَوْ الْعُودَةِ إِلَى قَوْمِهَا سَالِمَةً. ب) تَفْجِيرُ الْأَرْضِ فِي قَنَاءِ «بَنَمَا» أَمْرٌ عَظِيمٌ وَصَعْبٌ جَدًّا وَلَكِنْ سَهْلٌ التَّفْجِيرُ بِالْإِسْتِفَادَةِ مِنَ الدِّيْنَامِيْتِ. ج) وَقَفَ الْمُهَنْدِسُ فِي الْمَصْنَعِ وَهُوَ مُبْتَسِمٌ. د) كَتَبْتُ الْفَعْلَيْنِ فِي دَفْتَرِ التَّمَارِينِ.	٢
١٣	عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ وَاسْمِ الْمَفْعُولِ وَاسْمِ الْمَبَالِغَةِ وَاسْمِ الْمَكَانِ وَاسْمِ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمِ تِلْكَ الْأَسْمَاءَ: (تُوجَدُ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَسْمَاءِ) الف) قَامَ الْفَرْدُ بِإِنْشَاءِ الْمَعَامِلِ فِي الدُّوَلِ الْكَثِيرَةِ وَالنَّاسُ كَانُوا مُنْتَفِعِينَ بِهَا. ب) أَصْبَحَ مِنْ أَعْيُنِيَاءِ الْعَالَمِ.	١/٥
١٤	مهارت درک وفهم (دو نمره) ضَعِ فِي الْمُرْتَبِعِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ وَالْمُرْتَبِطَ بِالنِّسْبَةِ لِلتَّوْضِيحَاتِ: (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ) ١- الْفَطْ <input type="checkbox"/> عَلَيْنَا أَنْ نَفْعَلَ هَذَا الْعَمَلَ بِحَيَائِنَا وَعُمُولِنَا وَأَدْبَانَا. ٢- إِبْقَال <input type="checkbox"/> تَحْرِيرُ الْأَسْرَى أَوْ إِطْلَاقِهِمْ. ٣- الْإِعْمَار <input type="checkbox"/> سَيِّئُ الْأَخْلَاقِ وَضِدُّ الْحَلِيمِ. ٤- إِعْتَاق <input type="checkbox"/> التَّوَجُّهُ وَالْمَشْيُ إِلَى عَمَلٍ. ٥- الْفَخْر	١
١٥	إِقْرَأِ النَّصَّ وَأَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: بَعْدَ إِنْشَاءِ الْمَصْنَعِ عَلَى يَدِ الْوَالِدِ «أَلْفَرْدُ نُوْبِل»، وَاصَلَ نُوبِلٌ مُحَاوَلَاتِهِ فِي بَحَالِ مَادَّةِ «النِّيْترو غليسرين» وَاحْتَفَظَ وَارْتَفَعَ مَصْنَعُهُ ثُمَّ حَوَّلَ الْمَصْنَعَ إِلَى مُخْتَبِرٍ لِيُجَرِّبَ فِيهِ تَجَارِبَهُ، فَقَدْ عَمِلَ دَوُّوبًا حَتَّى أَثْمَرَتْ مُحَاوَلَاتُهُ عَنْ كَشْفِ مَادَّةٍ سُمِّيَتْ بِدِيْنَامِيْتِ وَهَذِهِ الْمَادَّةُ كَسَبَتْ ثَرَوَةً كَبِيرَةً؛ هُوَ كَانَ يَعْلَمُ أَنَّ لَا بَقَاءَ فِي الثَّرْوَةِ فَمَنَحَ ثَرْوَتَهُ لِشِرَاءِ الْجَوَائِزِ الثَّمِينَةِ لِمَنْ يُعِيدُ الْبَشَرِيَّةَ. ١- كَيْفَ كَانَ يَعْمَلُ الْفَرْدُ فِي مُخْتَبِرِهِ؟ ٢- مَاذَا حَصَلَ أَلْفَرْدُ بِاخْتِرَاعِ الدِّيْنَامِيْتِ؟ ٣- عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَالْخَطَأَ: الف) الدِّيْنَامِيْتُ مَادَّةٌ دُوٌّ وَجَهَيْنِ: النَّافِعُ وَالْمُضِرُّ. ص <input type="checkbox"/> خ <input type="checkbox"/> ب) مَا كَانَتْ غَرَضُ نُوبِلُ مِنَ اخْتِرَاعِ الدِّيْنَامِيْتِ الْحُصُولَ عَلَى ثَرْوَةٍ. ص <input type="checkbox"/> خ <input type="checkbox"/>	١
مجموع		٢٠

أتمنى لكم التوفيق. اسفنديار محسنی، دبیر عربی ناحیه ۲ ارومیه

پاسخنامه سؤالات نیم سال اول - دوازدهم انسانی - طراح و پاسخگو: اسفندیار محسنی، دبیر عربی ناحیه ۲ ارومیه	
۱- الف) طلا	ب) خواب کوتاه و سبک (چرت)
ج) بر هم نهاده نمی شود (بسته نمی شود)	د) سخت (محکم)
۲- الف) الكفوء # المخالف	ب) الأمر = الیافع
۳- الف) غَلَا	ب) القَصيرة
۴- الف) انسان در گذشته نمی توانست کوهها را بشکافد ولی بعد از اختراع دینامیت، کوهها برای به دست آوردن معادن شکافته شدند. ب) ما نباید گمان کنیم که پیکرهایی کوچک هستیم (موجوداتی بی ارزش هستیم) بلکه دنیای بزرگتر در ما (به خاطر ما) در هم پیچیده می شود. [دنیا با آن همه بزرگی و عظمت، به خاطر انسان، در هم تنیده شده و بنا شده است]. ج) از برترین کارها: فراگرفتن دانش و فهماندن به جاهل یاد دادن و یاد گرفتن و همنشینی با گروه (مردمی) است که از خدا درخواست می کنند. (دعا می کنند). د) هدف «نوبل» از اختراع «دینامیت» گسترش جنگها نبود. ه) پدران و مادرائی وجود دارند که بین فرزندان شان مساوات نمی ورزند و این عمل در آینده به دشمنی میانشان (میان فرزندان) منجر می شود.	
۵- الف) هیچ فخر فروشی زشت تر از فخر فروشی به نَسَب نیست. ب) ۱- باید بدانیم که ارزش حقیقیمان به کارهای نیک می باشد و این قیمت و ارزشی بالاوگران است. ۲- ای کاش امید به ناامیدان از رحمت و بخشش خدا باز گردد تا در زندگیشان موفق شوند. ج) ۱- هرکس به بشریت کمک کند از نظر روحی (درونی) آرام زندگی می کند. ۲- سست نشوید و غمگین نباشید و در حالیکه شما برتر (بالتر هستید). د) درختان این باغ بعد از دو سال میوه داده اند به جز درخت سیب.	
۶- الف- دشنام دهیم- شتاب کنیم ب) بهینه سازی- اهتمام ورزید.	۷- الف- عبارت اول ب) عبارت اول
۸- الف) جستجو کردم ب) درک کرده اند (دیده اند)	ج) عصبانی شده بودی
ه) ضعیف نکرد	و) داده می شود (ارائه می شود)
ح) سود می بزد	ز) خودداری می کردند
۹- الف) نَدِمْنَا ب) لَا تُفْرُوا ج) يَأْمُرُنَّ د) مَا طَالَعَتْ	۱۰- ج
۱۱- د	
۱۲- الف) الأكرم: صفت و مرفوع- الإقامة: مضاف إليه و مجرور- سالمة: حال و منصوب ب) أمر: خبر و مرفوع- التَّعَجُّبُ: نایب فاعل و مرفوع ج) هُوَ مُبْتَسِمٌ: حال د) الفَعْلَيْنِ: مفعول و منصوب (با «باء») - في دفتر: جارّ و مجرور	
۱۳- الف) المعامل: اسم مکان- مُتَّفِعِينَ: اسم فاعل ب) أغنى: اسم تفضیل	
۱۴- *علینا أن...: الفخر *تحریر...: إعتاق *سَيء...: الفظ *التَّوَجُّهُ...: إقبال	
۱۵- (۱) كَانَ يَعْمَلُ دَوَوِيًّا. (۲) حَصَلَ عَلَيَّ ثَرَوَةٌ كَبِيرَةٌ. (۳) الف- صحیح ب- صحیح	
دیدگاههای همکاران عزیز در مورد پاسخنامه، مطلوب و صائب است. با احترام: محسنی	

دبیران و دانش آموزان گرامی؛ مجموعه کتاب‌های کار و تمرین عربی قلم برتر یازدهم انسانی و تجربی تألیف: محمد ولی پور - فاطمه میرزایی - اسفندیار محسنی، با این ویژگی‌ها حضورتان معرفی می‌شوند: - ساختار کلی این کتابها عبارتند از: متن عربی درس جهت استفاده دانش آموزان به جای دفتر عربی - درس نامه‌های قوی و غنی - مترادف و متضاد و جمع‌های مکسر هر درس به طور کامل و مجزا - تمرینات متنوع از ترجمه و واژه و قواعد - آزمون تکوینی از هر درس - آزمون میان ترم اول و دوم - چندین آزمون نیم سال اول و دوم - تستهای مشابه آزمون‌های آزمایشی و سراسری - جواب تست‌ها.

۱- جهت استفاده دانش آموزانی که خواهان جواب تمرینات کتاب بودند، مؤلفان اقدام به نگارش جواب تمرینات در فایل‌های جداگانه نموده اند و اگر دبیر قصد کار و تمرین با دانش آموزان داشته باشد، کتاب به صورت بدون جواب به او ارسال خواهد شد.

۲- دبیران عزیز می‌خواهان کتاب هدیه باشند و کتابها را به دانش آموزان معرفی نمایند، لطفاً با شماره های تماسی که در پایین می‌آیند تماس حاصل فرمایند.

۳- کتاب کار یازدهم مشترک (تجربی و ریاضی) برای هنرجویان هنرستانها در سال دوازدهم قابل استفاده است.

۴- این کتابها برای کار با دانش آموزان دوازدهم نیز مفید است مخصوصاً در زمینه تستها.

۵- مؤلفان تمام سعیشان بر این بوده تا رویکرد جدید و اهداف جدید کتب عربی را مدنظر قرار دهند و از آوردن مطالب کتب قدیم و قواعد اضافی و حاشیه‌ای شدیداً اجتناب شده است.

۶- چندین لایه ویرایش توسط مؤلفان و ۲۰ نفر از دبیران اساتید مجرب روی کتابها انجام شده است کتابها با حداقل نقص علمی نگاشته شوند.

۷- دبیرانی که بتوانند به نحو احسن کتابها رو معرفی کنند، از طرف مؤلفان سؤالات جدید و آماده نیمسال اول و دوم به صورت خصوصی دریافت خواهند کرد.

۸- جهت تهیه کتابها به صورت گروهی با شماره های زیر تماس حاصل فرمایید.

- آقای ولی پور: ۰۹۱۴۹۲۶۱۱۸

- خانم میرزایی: ۰۹۰۲۶۲۷۹۲۱۷

- آقای محسنی: ۰۹۱۴۱۸۷۴۸۹۶

در صورت سفارش بالا، تخفیفات بسیار خوبی در نظر گرفته شده است.

با تشکر (مؤلفان کتاب‌های کار و تمرین قلم برتر در پایه یازدهم انسانی و تجربی و ریاضی)